

SVĚTLANA ALEXIJEVIČOVÁ



BĚLORUSKO ■ BELARUS ■ *1948
Nobelova cena za literatura 2015

10. 6. ■ 20.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 15.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 16.00 ■ HA304

Světlna Alexandrovna Alexijevičová je novinářka a spisovatelka, vynikající představitelka literárního žurnalismu. Narodila se na Ukrajině běloruskému otci a ukrajinské matce. Po vysokoškolských studiích byla jako reportérka u mnoha kritických momentů v dějinách Sovětského svazu – od války v Afghánistánu po Černobyl. Způsob, kterým sbírá lidská vyprávění a proměňuje je v literární dílo, je živým svědectvím a účastným literárním uchopením společnosti. Pestrá škála autorčiných témat ze sovětské i postsovětské doby znamenala, že se několikrát ocitla před soudem či v exilu, aby mohla lidem dál říkat pravdu.

Je držitelkou mnoha různých cen včetně Nobelovy ceny za literaturu z roku 2015 za své „vícehlasé psaní, které je pomníkem utrpení a odvahy naší doby“. Všechny její knihy byly vydány také v češtině v nakladatelství Pistorius & Olšanská, včetně *Doba z druhé ruky (Secondhand Time)* nebo *Modlitba za Černobyl (Voices from Chernobyl)*, podle kterých vznikl film a seriál HBO. V současnosti žije v Berlíně.

Svetlana Alexievich (Святлана Аляксандраўна Алексіевіч) is a journalist and writer – master of literary journalism. Born in Ukraine to a Belarusian father and a Ukrainian mother, she grew up in Belarus. After graduating from the university she worked as a reporter, covering many of USSR's turmoils from the Afghanistan war to Chernobyl. Her way of collecting oral stories and turning them into literature amounts to a vivid testimony and an insider's literary portrayal of society. Writing on various subjects of the Soviet and post-Soviet time, she had to face various trials and exiles for telling people the truth. She was awarded many prizes, most notably the 2015 Nobel Prize in Literature "for her polyphonic writings, a monument to suffering and courage in our time". All her books have been published in Czech, mostly by Pistorius & Olšanská publishers, among them *Secondhand Time* or *Voices from Chernobyl* which inspired a film and an HBO series. Currently lives in Berlin.

[foto Margarita Kabakova

EMANUELA ANECHOUM



11. 6. ■ 12.00 ■ Profesní fórum
11. 6. ■ 14.00 ■ Profesní fórum

Spravuje zahraniční práva v nakladatelství Europa a E/O Editions.

ITALIE ■ ITALY

Stará se o práva Eleny Ferrante, Ottoman Quartet Ahmeta Altana, Sachy Naspiniho, Massima Carlotta a dalších vynikajících autorů z E/O. Předtím, než se přestěhovala do Říma, pracovala tři roky v londýnské literární agentuře Blake Friedmann a spolupracovala s autory jako Peter James a Edward Carey. Má bakalářské vzdělání z moderní literatury a magisterské z moderní filologie, oba tituly získala na Katolické univerzitě Nejsvětějšího Srdce (UCSC) v Miláně.

She is a Foreign Rights Manager at Europa and E/O Editions. She handles rights for Elena Ferrante, Ahmet Altan's Ottoman Quartet, Sacha Naspini, Massimo Carlotto, and other brilliant authors on E/O's list. Before moving to Rome, she worked at Blake Friedmann Literary Agency in London for three years, working with authors such as Peter James and Edward Carey. She owns a BA in Modern Literature and a MA in Modern Philology, both from UCSC in Milan.

[foto archiv autora

VIOLA ARDONE



10. 6. ■ 13.00 ■ Ateliér Evropa
11. 6. ■ 14.00 ■ Autorský sál
11. 6. ■ 15.00 ■ HB201

ITALIE ■ ITALY ■ *1974

Viola Ardone se narodila v Neapoli a vystudovala literaturu. Její první zaměstnání bylo v nakladatelském sektoru, později začala vyučovat italštinu a latinu. Autorčin románový debut *Recept na zmatené srdce (La ricetta del cuore in subbuglio)* vyšel v roce 2013, o tři roky později publikovala *Sentimentální revoluci (Una rivoluzione sentimentale)*. Její zatím poslední kniha *Vlak dělí (Il treno dei bambini)* způsobila v roce 2019 senzaci na knižním veletrhu ve Frankfurtu a brzy se stala světovým bestsellerem. V češtině vydalo knihy pod názvem *Vlak pro děti* nakladatelství Ikar v překladu Alice Mackové a *Nejsem jako džbán*, který vyjde těsně před Světem knihy Praha. Viola Ardone žije v Neapoli.

Viola Ardone was born in Naples, she studied literature. She worked in publishing industry and then as a teacher of Italian and Latin. Her debut novel *La ricetta del cuore in subbuglio (Heart recipe)* was published in 2013 and followed in 2016 by *Una rivoluzione sentimentale (A sentimental revolution)*. Her latest novel *Il treno dei bambini (The Children's Train)* caused a great sensation at the Frankfurt Book Fair in 2019 and became quickly a world best-seller. Czechs can read *The Children's Train (Vlak pro děti)* published by Ikar in Alice Macková's translation and *Oliva Denaro (Nejsem jako džbán)* published just before Svět knihy Praha. Viola Ardone lives in Naples.

[foto Ludovico Brancaccio

STEFANIA AUCI

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1974



10. 6. ■ 16.00 ■ Ateliér Evropa
 10. 6. ■ 17.00 ■ HA205
 11. 6. ■ 14.00 ■ Autorský sál
 11. 6. ■ 15.00 ■ HB201

Stefania Auci se narodila v Trapani, procestovala postupně celou Itálii, až se konečně usadila v sicilském Palermu, kde se věnuje psaní a práci speciální pedagožky. Několik let přispívala do literárních blogů a online publikací. Jako autorka na sebe poprvé upozornila sbírkou povídek *Temné skryše*. Následovala další kniha převážně romantických povídek *Květ Skotska* a oceňovaný historický román *Bílá růže*, odehrávající se ve Florencii. Mezinárodního uznání se autorce dostalo v roce 2019 s románovou ságou o slavném italském rodu nazvanou *Sicilští lvi*. Čeští čtenáři si mohou přečíst první dva díly vydané nakladatelstvím Metafora v překladu Alice Flemrové – druhá z obou knih vyjde speciálně u příležitosti pražského Světa knihy Praha. Stefania Auci žije v Palermu.

Stefania Auci was born in Trapani, she traveled all over Italy and settled in Palermo, Sicily, where she writes and works as a special care teacher. For a long time she wrote for various literary blogs and online publications. She first drew attention with her short story collection *Hidden in the Dark*. This was followed by the romantic short stories *Scottish Flower* and *White Rose* – an acclaimed historical novel settled in Florence. She gained worldwide success in 2019 with her family saga *The Lions of Sicily*. Czechs can read the two books of her saga published by Metaphora in Alice Flemrová's translation – the second one will be published especially for Svet knihy Praha. Stefania Auci lives in Palermo.

[foto Botega Digital

ODDNÝ EIR ÆVARSDÓTTIR

ISLAND ■ ICELAND ■ *1972



9. 6. ■ 17.00 ■ Ateliér Evropa

Za román *Láska v troskách* (*Jarðnæði*) získala Cenu Evropské unie za literaturu a Islandskou cenu za ženskou literaturu. Kromě literární tvorby také přednáší o umění, působí jako galeristka a věnuje se výzkumné činnosti v islandských archívech a muzeích. Podílela se rovněž na textech písní proslulé islandské hudebnice Björk. V současnosti žije poblíž ledovce Eyjafjallajökull.

Her novel *Land of Love and Ruins* (*Jarðnæði*) won the European Union Prize for Literature and the Icelandic Prize for Women's Literature. In addition to

her literary works, she also gives lectures on art, works as a gallery owner, and conducts research in Icelandic archives and museums. Oddný Eir has also co-written the lyrics for the renowned Icelandic musician Björk. She currently lives near the Eyjafjallajökull glacier.

[foto Heidar Kristjánsson

LUKAS BÄRFUSS

ŠVÝCARSKO ■ SWITZERLAND ■ *1971



11. 6. ■ 13.00 ■ Ateliér Evropa
 11. 6. ■ 18.00 ■ Autorský sál

Možná nejznámější současný švýcarský spisovatel, ale také oceňovaný dramatik, divadelní režisér a dramaturg. Jeho romány byly přeloženy do dvaceti jazyků a jeho hry se hrají po celém světě. Ve svých dílech provokuje a dráždí: zabývá se aktuálními a znepokojivými tématy, ať už jde o roli rozvojové pomoci při genocidě ve Rwandě, sebevraždou jeho bratra, stalking nebo sexuální život mentálně postižené mladé ženy. Po pouhých devíti letech opustil Bärfuss základní školu a pracoval mimo jiné jako pěstitel tabáku, stavební dělník a zahradník. Díky své pozdější práci v knihkupectví našel své pravé poslání: psaní. Jeho díla získala řadu ocenění, mimo jiné Berlínskou literární cenu (2013), Švýcarskou knižní cenu (2014) a nejprestižnější cenu pro německojazyčnou literaturu, Cenu Georga Büchnera (2019).

Perhaps the most prominent of contemporary Swiss writers, also an acclaimed playwright, theatre director and dramaturgist. His novels have been translated into twenty languages, his plays are being staged all around the world, his works are thought-provoking and provocative: Bärfuss's topics are rooted in the present and often disturbing, such as the role development aid had played in the genocide in Rwanda, the suicide of his brother, stalking, or the sexual life of a young handicapped woman. Bärfuss left school aged only nine, and his jobs included growing tobacco, construction-site work and gardening. When he later started working in a bookstore, he discovered his true vocation: writing. His works have received numerous prizes, including the Berlin Literary Award (2013), the Swiss Award for Literature (2014) and the Georg Büchner Prize (2019), the most prestigious award for literature written in the German language.

[foto archiv autora

SARA BLÆDEL



DÁNSKO ■ DENMARK ■ *1964

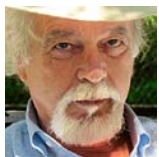
10. 6. ■ 19.00 ■ Ateliér Evropa
11. 6. ■ 12.00 ■ Ateliér Evropa
11. 6. ■ 13.00 ■ HB002

Přijíždí na veletrh představit novinku *Dávno ztracená* ze série o vyšetřovatelce Louise Rickové. Za knihy z této série celkem pětkrát získala ocenění Martha-Prisen – nejoblíbenější spisovatel dánských čtenářů. Takový Jussi Adler-Olsen přitom tuto cenu obdržel pouze třikrát. Za román *Dávno ztracená* tato dánská autorka získala prestižní dánské ocenění De Gyldne Laurbær (Zlatý vavřík). Velkého úspěchu dosáhla i v zahraničí – její knihy jsou vydávány ve 38 zemích včetně USA.

The author of the number one internationally best-selling series featuring Detective Louise Rick. Her books have sold more than 4.5 million copies worldwide and can be found in over 38 territories. She was voted the most popular author in Denmark five times. She is also a recipient of the Golden Laurel, Denmark's most prestigious literary award. It is no surprise, then, that the press and her fans have dubbed her Denmark's "Queen of Crime".

[foto Lars Bech

GIANFRANCO CALLIGARICH



ITÁLIE ■ ITALY ■ *1947

11. 6. ■ 12.00 ■ Autorský sál
11. 6. ■ 13.00 ■ HB201

Gianfranco Calligaris je uznávaný italský novinář, spisovatel a scenárista, ověčený řadou cen, s jehož dílem se čeští čtenáři dosud neměli příležitost setkat. Svou literární dráhu zahájil románem *Poslední léto ve městě* (*L'ultima estate in città*), který poprvé vyšel v roce 1973, poté co získal cenu Premio Inedito. Velkou pozornost vzbudil nejen mezi kritiky a literáty (pochvalně ho hodnotila např. Natalia Ginzburgová), ale především u široké čtenářské veřejnosti. První náklad se vyprodal během čtrnácti dnů. Po několik následujících desetiletí se Calligaris věnoval psaní scénářů pro film a televizi a od devadesátých let se zaměřil na divadlo. Svůj druhý román *Soukromé propasti* (*Privati abissi*) vydal v roce 2012 a získal za něj cenu Premio Bagutta; prestižní literární cenu Viareggio mu vynesla i výjimečná sága *Melancholie Crusichových* (*La malinconia dei Crusich*, 2016).

Gianfranco Calligaris is a renowned Italian journalist, novelist and screenwriter, laureate of numerous awards. None of his works have so far been translated into Czech. His literary career began with

the novel *Last Summer in the City* (*L'ultima estate in città*), first published in 1973, after it had won the Premio Inedito award. The novel was very favourably received not just by literary critics and fellow authors (one enthusiastic review was written by Natalia Ginzburg), but most notably by the reading public – the first edition sold out in two weeks. For several decades afterwards, Calligaris focused on writing film and TV scripts, entering the field of theatre in the nineties. His second novel *The Private Abyss* (*Privati abissi*) came out in 2012 and received the Premio Bagutta prize. The prestigious Viareggio literary prize was awarded to the outstanding saga *The Crusich Melancholy* (*La malinconia dei Crusich*, 2016).

[foto archiv autora

SIMONA CIVES



ITÁLIE ■ ITALY ■ *1970

10. 6. ■ 16.00 ■ Profesní fórum

Vede překladatelské centrum Dům překladu (Casa delle Traduzioni), spravované sítí veřejných knihoven v Římě. Zároveň stojí v čele tamějšího oddělení kulturních aktivit. Je autorkou článků a esejí na knihovnicko-ekonomická a literární témata.

She runs the translation centre of Rome's public library system, the Casa delle Traduzioni, she is also in charge of overseeing the system's cultural activities section. She has published articles and essays on library economics and literature.

[foto archiv autora

STEPHAN DELBOS



USA ■ *1982

10. 6. ■ 15.00 ■ Profesní fórum

Americký spisovatel žijící v Praze, kde vyučuje na Anglo-American University a na Univerzitě Karlově. Jeho básně, eseje a překlady byly publikovány v Česku i v zahraničí. Je editorem antologie *From a Terrace in Prague: A Prague Poetry Anthology* (Litteraria Pragensia, 2011). Spolu s Terevou Novickou přeložil Nezvalovu sbírku *Absolutní hrobař* (*The Absolute Gravedigger*); překlad v roce 2015 obdržel grant PEN / Heim Translation. Je autorem básnických sbírek *In Memory of Fire* (Cape Cod Poetry Review, 2016); *Light Reading* (BlazeVOX, 2019); a *Small Talk* (Dos Madres, 2021), a zakládajícím redaktorem literárního časopisu *B O D Y*.

He is the first Poet Laureate of Plymouth, Massachusetts. His poetry, essays, and translations have

been published internationally. He is the editor of *From a Terrace in Prague: A Prague Poetry Anthology* (Litteraria Pragensia, 2011). His co-translation of *The Absolute Gravedigger*, by Vítězslav Nezval, was awarded the PEN/Heim Translation Grant in 2015. He is also co-translator of Nezval's *Woman in the Plural* (Twisted Spoon Press, 2021), and the translator of Tereza Riedlbauchová's *Paris Notebook* (The Visible Spectrum, 2020). He is the author of the poetry collections, a senior lecturer at Charles University in Prague and Anglo-American University, and is also a founding editor of *B O D Y*.

[foto archiv autora]

ELSA DRUCAROFF

ARGENTINA ■ *1957



10. 6. ■ 13.00 ■ Literatura jako hlas svobody

Autorka esejů z oblasti literatury a literárně kritické teorie, ale také řady románů a povídek, včetně *El infierno prometido* a zatím poslední knihy *Checkpoint*. Coby badatelka v oblasti literární teorie a současné literatury se Elsa Drucaroff stala editorkou 11. vydání *Kritických dějin argentinské literatury*. Od roku 2019 pořádá debatní setkání na knižním veletrhu v Buenos Aires. V současnosti profesně působí na univerzitě v Buenos Aires. Přednášela a vyučovala na nejrůznějších univerzitách v Latinské Americe, ve Spojených státech a v Evropě.

Elsa Drucaroff has written essays about Literature and Critical Theory, several novels and short stories, including *El infierno prometido*, and her latest book *Checkpoint*. As a researcher in Literary Theory and Contemporary Literature, she was the editor-in-charge of the 11th volume of the *Critical History of Argentine Literature*. Since 2019 she has organized debate sessions in the Buenos Aires Book Fair. Currently she is a faculty member and researcher at the University of Bs. As. She has given lectures, seminars and courses in different universities in Latin America, USA and Europe.

[foto José Nicolini]

CLAUDIA DURASTANTI

ITÁLIE & USA ■ ITALY & USA ■ *1984



10. 6. ■ 17.00 ■ Velký sál
12. 6. ■ 12.00 ■ Velký sál
12. 6. ■ 13.00 ■ HB201

Claudia Durastanti je překladatelka a spisovatelka. Narodila se v New Yorku ame-

rickému otci s italskými kořeny a italské matce. Po rozvodu rodičů se v šesti letech vrátila do Itálie. Vystudovala kulturní antropologii. Pracovala nejprve v nakladatelském sektoru, později jako překladatelka z angličtiny. Její první román *Un giorno verrò a lanciare sassi alla tua finestra* (*Jednou přijdu a budu ti do oken házet kameny*) vyšel v roce 2010 a byl ověřen cenou Mondello za nejlepší debut.

Jako překladatelka převedla do italštiny mimo jiné Joshuu Cohena, Donnu Haraway, Oceana Vuonga nebo Fitzgeralda. V roce 2019 vydala autobiografickou knihu *Cizinka*, v níž se probouzejí její vzpomínky na dětství, neslyšící rodiče, jejich rozvod a život mezi dvěma kontinenty. Tento (autorčin čtvrtý) román se dostal mezi finalisty ceny Strega a získal ocenění Pozzale Luigi Russo. V češtině vydává *Cizinku* krátce před zahájením veletrhu nakladatelství Kniha Zlín v překladu Alice Flemrové. Claudia Durastanti žije střídavě v Římě a v New Yorku.

Claudia Durastanti is a translator and writer. Born in New York City, from an Italo-American father and an Italian mother, she moved to Italy at the age of 6 after the divorce of her parents. She studied Cultural Anthropology. She worked in publishing industry and then as a translator. Her debut novel *Un giorno verrò a lanciare sassi alla tua finestra* (*One day I will come and throw stones at your window*) was published in 2010 and was awarded the Mondello Prize for the Best debut. As a translator, she brought into Italian writers such as Joshua Cohen, Donna Haraway, Ocean Vuong or Fitzgerald.

In 2019, she signed the autobiographical story *The Stranger* (*La straniera*) which evokes these childhood memories, from deafness and the separation of her parents to her childhood between two continents. She is finalist for the Strega prize and receives the Pozzale Luigi Russo prize for this fourth novel. Czechs can read *The Stranger* (*La straniera*) published by Kniha Zlín in Alice Flemrová's translation right before Bookworld Prague.

Claudia Durastanti lives between Rome and New York City.

[foto archiv autora]

RALPH DUTLI

ŠVÝCARSKO ■ SWITZERLAND ■ *1954



11. 6. ■ 17.00 ■ Ateliér Evropa

Švýcarský básník, esejista, romanopisec a překladatel se zabývá ruskou moderní literaturou a středověkou francouzskou poezií. V Česku autorovi vyšel román *Poslední cesta Chaima Soutina* (2016) o běloruském malíři židovského původu, odehrávající se v okupované Francii roku 1943. Postupně vyšel v překladu i jeho kulturně-historicko-literární triptych

malé kulturní dějiny: *Milá olivo: Malé dějiny jedné kultury* (2016), *Píseň o medu: Kulturní dějiny včely* (2019) a *Zlaté sny* (2022). Po rostlinném a živočišném prvku se věnuje neživému minerálu – zlatu – a jeho roli v náboženstvích a mýtech, v pohádkách, umění a literatuře. Nejrozporuplnější z kovů je podle autora „...paradox par excellence. Zlato je jed i milost, pohroma i štěstí.“

Swiss poet, essayist, novelist and translator, Dutli focuses on modern Russian literature and medieval French poetry. His novel *Chaim Soutine's Last Journey*, published in Czech translation in 2016, tells the story of a Belarussian painter of Jewish origin, set in occupied France in 1943. Czech audiences can also read his “brief cultural history” triptych dealing with culture, history and literature: *Dear Olive: Brief History of a Culture, Singing of Honey: Cultural History of a Bee and Golden Dreams*. Having dealt with the vegetative and animal element, Dutli turns to an inorganic material – gold – and the role it plays in religion and myth, in children's stories, art and literature. The most contentious of all the metals is, according to the author, “a paradox par excellence: gold is both poison and grace, disaster and joy”.

[foto Brücke

DÓRA ELEKES

MAĎARSKO ■ HUNGARY ■ *1975



11. 6. ■ 15.00 ■ Pavilon Rosteme s knihou

Maďarská spisovatelka, překladatelka, básniřka, redaktorka a kritička. Vystudovala maďarštinu a angličtinu na Reformované univerzitě Gáspára Károliho. Patří k nejoriginálnějším a nejpřímějším autorům současné maďarské dětské literatury. Dosud vydala tři samostatné knihy a mnoho překladů z angličtiny. Její knihy neoslovují jen děti, ale i jejich rodiče. Ve své tvorbě se zabývá i citlivými tématy, například v knize *A muter meg a dzsinnek (Máti a dítě)* vypráví desetiletá dívka o svém každodenním životě s matkou alkoholičkou i bez ní.

V absurdním a prostořekém pohádkovém románu *Dituška a jiní bohové (Dettikérol és más isterekrol)*, 2016, nakladatelství Csimota) si pohrává s myšlenkou, jak nás a náš svět vidí náš imaginární přítel. Knihu vydává nakladatelství Malvern v překladu Roberta Svobody.

Hungarian writer, translator, poet, journalist and literary critic. She graduated in Hungarian and English from the Gáspár Károli Reformed University and counts among the most original and authentic authors of contemporary Hungarian children's literature. To date, Elekes has authored three books and many translations from English. Her books speak

not only to children, they are also popular with their parents. She is not afraid of tackling sensitive subjects – in the book *A muter meg a dzsinnek (Ma and the Djinn)*, a ten-year-old narrator describes her everyday life with (and without) her alcoholic mother. In the absurd and flippant fairytale novel *Dettikérol és más isterekrol (Little Ditta and Other Gods)*, 2016, Csimota Publishers) she imagines how our imaginary friends perceive us and our world. The book, translated into Czech by Robert Svoboda, was published by Malvern.

[foto archiv autora

SIMONE FENOIL

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1978



11. 6. ■ 16.00 ■ Profesní fórum

Po absolvování oboru kinematografie na Turínské univerzitě založil v roce 2001 L.A.R.S. – společnost pro audiovizuální tvorbu a dále NISI MASA – evropskou síť filmových asociací (European Network of Cinema Associations), jejímž předsedou byl v letech 2001–2003 a 2009–2011. Od roku 2007 pracuje na turínské škole kreativního psaní Holden, kterou založil Alessandro Baricco. Působí zde jako vedoucí evropských projektů, zaměřuje se na rozvoj vzdělávacích aktivit v Itálii, je zapojen do řady evropských projektů (programy MEDIA, Erasmus plus, Kreativní Evropa).

After graduating in Cinema at the Turin University, in 2001 he created the L.A.R.S., as society of audiovisual production, and founded NISI MASA, European Network of Cinema associations, being the President of the organization in 2001-2003 and in 2009-2011. In 2007 he started to work at Scuola Holden, a storytelling school created by the writer Alessandro Baricco, where he is Head of European Projects for Scuola Holden, developing training activities in Italy as well as projects funded by with several EU Programmes (MEDIA, Erasmus plus, Creative Europe).

[foto archiv autora

PIERRE PE'ER FRIEDMANN

IZRAEL & ČR ■ ISRAEL & CZ ■

*1982



10. 6. ■ 16.00 ■ Velký sál

Izraelský bohémista a překladatel žijící v Praze. Do hebrejštiny přeložil mj. dva romány Jáchyma Topola, *Spalovače mrtvol* Ladislava Fukse, *Kritiku slov* Karla Čapka, povídky různých českých autorů a Te-

rezízní deníky Michala Krause či Helgy Weissové. Deset let psal literární kritiky a recenze do izraelských deníků Maariv a Haaretz a do časopisu Time Out. V současnosti příležitostně přispívá do předních českých periodik rozhovory s izraelskými spisovateli a učí v pražských Lauderových školách a na FF UK.

Israeli bohemian and translator living in Prague, he translated into Hebrew, among others, two novels by Jáchym Topol, *The Cremator* of Ladislav Fuks, *A Critique of the Words* by Karel Čapek, short stories by various Czech authors and the *Terezín dailies* by Michal Kraus and Helga Weissová. For ten years he wrote literary criticism and reviews for the Israeli dailies Maariv and Haaretz and Time Out magazine. He currently occasionally contributes interviews with Israeli writers to leading Czech periodicals and teaches at Lauder's schools in Prague and at the Faculty of Arts, Charles University.

[foto archiv autora]

MICHAEL G. FRITZ

NĚMECKO ■ GERMANY ■ *1953



8. 6. ■ 19.00 ■ (A)void Floating Gallery

Studoval na Báňské akademii ve Freibergu technologie hlubokých vrtů a v roce 1975 byl z politických důvodů exmatikulován. Poté pracoval jako skladník a řidič. Od roku 1976 byl zaměstnán v Městské knihovně v Drážďanech. V roce 1993 se dočkal rehabilitace a předání diplomu. Dnes žije Fritz, činný jako spisovatel a publicista, v Drážďanech a Berlíně. Jeho texty byly přeloženy do anglického, francouzského, italského, rumunského a polského jazyka. Také vede literární workshopy nebo moderuje literární akce.

Fritz studied deep drilling technology at the Freiberg Mining Academy, until he had been ex-matriculated for political reasons in 1975. After this, he worked in warehouses and as a driver. In 1976 he was employed by the Dresden Municipal Library. He was eventually rehabilitated in 1993, when he also received his diploma. Today he lives in Dresden and Berlin, writes books and publishes in magazines. His texts have been translated into English, French, Italian, Romanian and Polish. Fritz also teaches literature workshops and hosts literary events.

[foto Heidrun Voigt]

ANTONIS GEORGIU

KYPR ■ CYPRUS ■ *1969



9. 6. ■ 17.00 ■ Ateliér Evropa

Publikoval několik básnických a povídkových sbírek a za knihu *Album příběhů* získal Kyperskou státní cenu za román a Cenu Evropské unie za literaturu. Je rovněž autorem řady divadelních her. Na motivy sbírky *Sladký krvavý život* a v té době připravovaného *Alba příběhů* vznikla divadelní inscenace *Forget-me-not*, která reprezentovala Kypr na festivalu Off Avignon v roce 2011.

A. Georgiou has published several collections of poetry and short stories and won the Cyprus State Prize for the Novel and the European Union Prize for Literature for his book *Album of Stories*. He is also the author of numerous theatre plays. His theatre production, *Forget-me-not*, based on the collection *Sweet Bloody Life* and then forthcoming *Album of Stories*, represented Cyprus at the festival Off Avignon in 2011.

[foto Stelios Kallinikou]

IVANA GIBOVÁ

SLOVENSKO ■ SLOVAKIA ■ *1976



11. 6. ■ 15.00 ■ HB303

Vyštudovala odbor slovenský jazyk a literatura v Prešove. Debutovala zbierkou poviedok *Usadenina* (2013), nasledovala novela *Bordeline* (2014), ktorá sa stala predlohou pre rovnomennú inscenáciu divadla Stoka a pražského divadla Nekroteatro. Jej druhá kniha *Barbora, boch & katarzia* (2016) bola vo finále ceny Anasoft litera 2017. V roce 2020 vyšla komiksovo-povídková kniha *Eklektik Bastard*, ktorá sa taktiež dostala do finále prestížnej ceny Anasoft Litera 2021.

Graduated in Slovak language and literature in Prešov. Her very first book was the short-story collection *Residue* (2013), followed by the novel *Borderline* (2014), adapted for the stage by Stoka Theatre and Nekroteatro in Prague. Her second book from 2016, *Barbara, Godtt and Catharsis* was shortlisted for the 2017 Anasoft litera award. The year 2020 saw the publication of *An Eclectic Bastard*, a book combining comics with short story, finalist of the 2021 Anasoft litera.

[foto archiv autora]

NINA F. GRÜNFELD

NORSKO ■ NORWAY ■ *1966



10. 6. ■ 19.00 ■ Ateliér Evropa

Norská režisérka a spisovatelka s československými kořeny. Vystudovala mj. masovou komunikaci, filmovou a televizní tvorbu a filmovou režii. Přednáší na vyšší odborné škole Høgskolen i Innlandet se sídlem v Lillehammeru a vlastní produkční společnost Gründer Film. Ve filmové i literární tvorbě se často věnuje tematicce holocaustu. V Praze představí svou novou knihu *Frida*, která líčí období nacismu z pohledu její babičky – židovské prostitutky obviněné ze špionáže.

Norwegian director and writer with Czechoslovakian roots. She studied mass communication, film and television production and film directing. She lectures at the Inland Norway University based in Lillehammer and owns the production company Gründer Film. Her films and literary works often focus on the holocaust. In Prague, she will present her new book *Frida*, which depicts the Nazi period from the perspective of her grandmother, a Jewish prostitute accused of espionage.

[foto Johs. Bøe

ALEKSANDER GUBRYNOWICZ

POLSKO ■ POLAND ■ *1976



9. 6. ■ 19.00 ■ Knihovna Václava Havla
10. 6. ■ 17.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 18.00 ■ HB501

Polský politolog, právník a odborník na baltské země, který působí v Politologickém institutu polské Akademie věd. Vedle Pawła Ukielského a Adama Burakowského spoluautor komparativní historické studie *1989 – Podzim národů* vydané v nakladatelství Academia v roce 2022 v překladu Silvie Mitlenerové. Kniha se věnuje pádu komunismu ve středoevropských zemích, mimo jiné v Československu, Polsku nebo NDR. Gubrynowicz je spoluautorem *Biografického slovníku střední Evropy ve 20. století*.

Polish political scientist, lawyer and expert on the Baltic states, Gubrynowicz works at the Polish Academy of Sciences – Institute of Political Sciences. Together with Paweł Ukielski and Adam Burakowski he co-authored the comparative historical study *1989 – The Autumn of Nations* published in Czech by Academia in Silvie Mitlenerová's translation in 2022. The book describes the demise of communism in Central European countries, among other Czechoslovakia, Poland or East Germany. Gubrynowicz is also the co-author of the book *20th Century Central Europe – A Biographical Dictionary*.

[foto archiv autora

JÉRÔME HEURTAUX

FRANCIE ■ FRANCE



10. 6. ■ 19.00 ■ Velký sál

Je ředitelem Francouzského centra pro výzkum společenských věd (CEFRES) v Praze. Přednáší politologii na Paris-Dauphine University, je specialistou na tematiku změny režimu, zejména ve střední Evropě (Polsko) a Maghrebu (Tunisko). V letech 2013 až 2017 byl výzkumným pracovníkem Institutu pro výzkum současného Maghrebu (IRMC) v Tunisu.

Jérôme Heurtaux is Director of the French Research Center in Humanities and Social Sciences (CEFRES) in Prague. Junior Professor in political science at the University of Paris-Dauphine, he is a specialist in regime change, particularly in Central Europe (Poland) and the Maghreb (Tunisia). He was a researcher at the Institute for Research on the Contemporary Maghreb (IRMC) in Tunis between 2013 and 2017.

[foto archiv autora

CARA HUNTEROVÁ

VELKÁ BRITÁNIE ■ GREAT BRITAIN ■ *1995



10. 6. ■ 16.00 ■ Literární salon
10. 6. ■ 17.00 ■ HB301

Spisovatelka žijící v britském Oxfordu, z něhož udělala i dějiště svých kriminálních románů. Série s inspektorem Adamem Fawleym se jen ve Velké Británii prodalo přes milion výtisků, vychází v sedmadvaceti jazycích a v současné době se připravuje televizní zpracování Fawleyho případů.

The author of the Sunday Times bestselling crime novels featuring DI Adam Fawley and his Oxford-based police team. Cara's novels have sold more than a million copies worldwide, and the TV rights to the series have now been acquired by the Fremantle group. She lives in Oxford, on a street not unlike those featured in her books.

[foto Justine Stoddart

DMITRIJ KAPITELMAN

NĚMECKO ■ GERMANY ■ *1986



12. 6. ■ 12.00 ■ Velký sál

Novinář a spisovatel. Narodil se v Kyjevě, v roce 1994 přicestoval jako židovský uprchlík do Němec-

ka. Absolvoval magisterské studium na Německé škole žurnalistiky v Mnichově. Roku 2016 vyšla v berlínském nakladatelství Hanser jeho románová prvotina *Das Lächeln meines unsichtbaren Vaters* (*Úsměv mého neviditelného otce*), v roce 2021 následovala kniha *Eine Formalie in Kiew* (*Formalita v Kyjevě*). Kapitelmanovy reportáže a eseje se často zaměřují na otázky státního a společenského přístupu k pravicovému extremismu a migrační politice.

Journalist and writer. He was born in Kiev, in 1994 he arrived as a Jewish refugee in Germany. He completed his master's degree at the German School of Journalism in Munich. In 2016, his debut novel *Das Lächeln meines unsichtbaren Vaters* (*The Smile of My Invisible Father*) was published by the Hanser publishing house in Berlin, followed by the book *Eine Formalie in Kiew* (*A Formality in Kiev*) in 2021. Kapitelman's reports and essays often focus on issues concerning the state and social approach to right-wing extremism and migration policy.

[foto archiv autora]

ETGAR KERET

ISRAEL ■ ISRAEL ■ *1967



10. 6. ■ 16.00 ■ Velký sál
10. 6. ■ 17.00 ■ HA107
11. 6. ■ 17.00 ■ Velký sál

Etgar Keret je všestranný izraelský autor, který se proslavil svými povídkami, grafickými romány a scénáři pro film i televizi. Keret se narodil na okraji Tel Avivu polským rodičům, kteří přežili holokaust. Všeobecné pozornosti se mu dostalo po vydání jeho druhé povídkové knihy *Stesky po Kissingerovi*, která byla označena za jedno z nejvýznamnějších literárních děl v hebrejštině. Keret patří k nejoblíbenějším izraelským autorům a jeho práce byly přeloženy do 42 jazyků ve 45 zemích. Jeho styl je popisován jako postmoderní, absurdní a humorný. Kromě povídek napsal Etgar Keret také grafické romány, dětské knihy a působil jako scenárista ve filmu a v televizi (izraelské a francouzské). Jeho zatím poslední povídková sbírka *Tak už leť* získala prestižní cenu Saphir, nejvýznamnější ocenění pro hebrejsky psanou literaturu. Řada jeho knih je k dispozici v českém překladu, nejnověji *Tak už leť*, vydaná nakladatelstvím Garamond v překladu Magdaleny Jehličkové a Terezy Černé. Etgar Keret žije v Tel Avivu.

Etgar Keret is an all-accomplished Israeli writer known for his short stories, graphic novels, and scriptwriting for film and television. Keret was born in the suburbs of Tel-Aviv from Polish survivors of the Holocaust. He gained wide attention with his second short-story collection *Missing Kissingner*, which counts among the most important works in Hebrew.

He is one of the most popular writers in Israel and his works have been translated into 42 languages in 45 countries. His writing has been described as post-modern, absurd and humorous. Besides his short stories, Etgar Keret also authors graphic novels, books for children, and collaborates on screen-writing for film and television (Israel and French). His latest short story collections *Fly Already* has been awarded the prestigious Saphir Prize, the main prize for literature in Hebrew. Czechs can read many of his books – his latest book *Tak už leť* (*Fly Already*) was published by Garamond in Magdalena Jehličková and Tereza Černá's translation. Etgar Keret lives in Tel-Aviv.

[foto archiv autora]

OLAF KRYSOWSKI

POLSKO ■ POLAND



11. 6. ■ 13.00 ■ Literární salon

Polský literární vědec a komparatista, který se zaměřuje na klíčové osobnosti polského romantismu. Věnuje se také vlivu různých kultur na literární tradici, zejména na území střední a východní Evropy – Polska, Ukrajiny a Běloruska. Profesor Olaf Kryowski působí jako vedoucí Katedry literárního romantismu Varšavské univerzity a jako předseda rady Muzea literatury Adama Mickiewicze, spolupracuje s Národní univerzitou Tarase Ševčenka v Kyjevě.

Polish literary scholar and comparatist who focuses on key figures of the Polish Romantic movement. Kryowski also studies the influence various cultures have on literary traditions, especially in Central and Eastern Europe – Poland, Ukraine and Belarus. Professor Olaf Kryowski is the head of the Department of Literary Romanticism of the Warsaw University and chairman of the Adam Mickiewicz Museum of Literature committee. He also co-operates with the Taras Shevchenko National University, Kyiv.

[foto archiv autora]

SHARI LAPENA

KANADA ■ CANADA ■ *1960



11. 6. ■ 11.00 ■ Velký sál

Shari Lapena je celosvětově známá autorka napínavých knih, díky kterým si vysloužila přezdívku „královna thrillerů ze sousedství“. Debutovala knihou *Manželé odvedle*, která vyšla ve 35 zemích a stala se psychothrillerem roku. Stejný úspěch pak zaznamenaly i romány *Někdo cizí*

v domě, Agathou Christie inspirovaný *Nevítaný host*, znepokojivý thriller *Jeden z nás* nebo šokující *Její konec*. Shari je mistryně nečekaných zvratů a šokujících odhalení a dokazuje to i ve své nejnovější knize *Nepříteli šťastná rodina*, kterou na Světě knihy Praha představi osobně.

Shari Lapena is a world-renowned author of crime and suspense literature, which earned her the nickname "the queen of domestic thriller". Her debut *The Couple Next Door* (2016) was published in 35 countries and became the psycho-thriller of the year. The same success followed with the novels *A Stranger in the House*, the Agatha Christie-inspired *An Unwanted Guest*, the disturbing thriller *Someone We Know* or the shocking *The End of Her*. Shari is a master of surprising twists and shocking revelations, which also feature in her latest book *Not a Happy Family*, which she will be presenting at Book World Prague in person.

[foto Tristan Ostler

SILVESTER LAVRÍK



SLOVENSKO ■ SLOVAKIA ■ *1964

11. 6. ■ 14.00 ■ HB303

Slovenský prozaik, dramatik, režisér, příležitostný publicista a výtvarník. Debutoval zbiereku poviedok *Allegro barbaro* (2002), po ktorej nasledovali ďalšie prozaické knihy *Zlodeji* (2005) a *Perokresba* (2006) – vo finále Anasoft litera 2007, monodráma *Villa Lola* (2004), romány *Zu* (2011) – vo finále Anasoft litera 2012, *Naivně modlitby* (2013), *Nedelné šachy s Tisom* (2016) a historický dokuromán *Posledná k. & k. barónka* (2019), posledné dve vo finále Anasoft litera 2017 a 2020.

Slovak prose-writer, playwright, director, occasional journalist and visual artist. He debuted in literature with the collection of short stories *Allegro barbaro* (2002), followed by other books of prose: *The Thieves* (2005) and *Pen-and-Ink* (2006) – 2007 Anasoft litera shortlist, the monodrama *Villa Lola* (2004), the novels *Zu* (2011) – 2012 Anasoft litera shortlist, *Naive Prayers* (2013), *Sunday Chess with Tiso* (2016) and the historical docu-novel *The Emperor's Last Baroness* (2019), the last two books being shortlisted for the 2017 and 2019 Anasoft litera award respectively.

[foto archiv autora

NATHAN LAW



HONGKONG ■ HONG KONG ■ *1983

10. 6. ■ 19.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 16.00 ■ Literatura jako hlas svobody

Nathan Law je lidskoprávní aktivista, politik a spisovatel – bojovník za demokracii na východě. Narodil se v Šen-čenu hongkongskému otci a matce z pevninské Číny. Vyrůstal v Hongkongu a byl členem výboru Hongkongské studentské federace. Později také stanul v čele Studentského svazu univerzity v Lingnanu. V září roku 2014 zahájila studentská federace spolu s aktivistickou skupinou Scholarism týdenní vzdělávací bojkot na protest proti „reformě“ hongkongského volebního systému (ve skutečnosti zničujícím útokem na hongkongskou demokracii) nařízené Pekingem. Jednalo se o přehdehu k tzv. deštníkové revoluci – pokusu ochránit demokracii před autoritářstvem komunistické strany. Čínská vláda proti tomuto hnutí brzy tvrdě zasáhla, Law byl zatčen a na nějakou dobu uvězněn. V dubnu 2016 založil Law spolu s dalšími vůdci deštníkové revoluce včetně Joshui Wonga novou politickou stranu Demosistō. Následně byl Law zvolen do legislativní rady a stal se tak ve svých 23 letech nejmladším hongkongským zákonodárcem v dějinách. V roce 2017 byl této pozice zbaven a byl odsouzen na osm měsíců do vězení.

V roce 2018 navrhla skupina amerických zákonodárců z řad republikánů i demokratů Lawa a další čelné představitele hongkongského odporu na Nobelovu cenu za mír. Law také vyhrál čtenářské hlasování časopisu Time o 100 nejvlivnějších lidí roku 2020. V roce 2021 vydal knihu *Svoboda: jak ji ztrácíme a bráníme*. Nathan Law v současnosti žije v londýnské emigraci.

Nathan Law is a human rights activist, politician and writer – a fighter for democracy in the East. Born in Shenzhen to a Hong Kong father and a Mainland mother, he grew up in Hong Kong. He was a committee member of the Hong Kong Federation of Students (HKFS). He later also became the acting president of the Lingnan University Students' Union (LUSU). In September 2014, HKFS and Scholarism launched a week-long class boycott against Beijing's interference in Hong Kong's electoral system ("reforms" aimed at bringing down Hong Kong's democracy). This marked the beginning of the Umbrella Revolution, which attempted to defend democracy against the Communist party's authoritarian rule. Soon after it had been crushed by the government Law was arrested and imprisoned for some time.

In April 2016, Law and other leaders of the Umbrella Revolution including Joshua Wong formed a new political party called Demosistō. He was elected to the Legislative Council, making him, at 23 years of age, the youngest-ever person to become a Hong Kong legislator. In 2017, after being dismissed from his

position, he was sentenced to jail for 8 months. In 2018, a bipartisan group of US lawmakers nominated Law and other leaders for the Nobel Prize for Peace. He also won the reader's poll of the Time magazine's 100 Most Influential People of 2020. In 2021, he published *Freedom: How we lose it and how we fight back*. Nathan Law currently lives in self-exile in London.

[foto archiv autora]

DAVID MACHADO

PORTUGALSKO ■ PORTUGAL ■ *1978



9. 6. ■ 16.00 ■ Ateliér Evropa

Je autorem řady románů, povídkové sbírky a s úspěchem se věnuje také literatuře pro děti a mládež.

Román *Índice Médio de Felicidade (Průměrný index štěstí)*, který získal Cenu Evropské unie za literaturu a ocenění Premio Salerno Libro d'Europa, se v roce 2017 dočkal filmového zpracování a byl přeložen do dvanácti jazyků.

Author of numerous novels and a collection of short stories, who has also written successful literature for children and young adults. His novel *Índice Médio de Felicidade (Average Happiness Index)*, which won the European Union Prize for Literature and the Premio Salerno Libro d'Europa, has been adapted into a movie in 2017 and translated into twelve languages.

[foto Marlene Babo]

DANIEL MAJLING

SLOVENSKO ■ SLOVAKIA ■ *1980



11. 6. ■ 14.00 ■ Literatura jako hlas svobody
11. 6. ■ 16.00 ■ HB303

Študoval na VŠMU, momentálně sa venuje divadelnej a literárnej

tvorbe. Debutoval komiksom *Rudo* (2015), ktorý v knižnej podobe vyšiel v českém vydavatelství Labyrint, v slovenčine až v roku 2019. *Ruzká klazika* (2017) je jeho prvou prozaickou knihou, která bola vo finále ceny Anasoft litera 2018, získala aj Cenu čitateľov a cenu René. Pokračuje v komiksovej tvorbe, v roku 2018 vydal komiks *Zóna* a je jedným zo štyroch autorov série komiksov o Nežnej revolúcii – *Unesení* (2019).

Studied at the VŠMU performing arts university, currently focuses on theatre and literature. His debut book *Rudo* (2015) was published in book form by

the Czech publishing house Labyrint, the Slovak edition following in 2019. *Rushian Classics* (2017), the author's first prose, was shortlisted for the 2018 Anasoft litera and awarded the Readers' Prize and the René Award. Majling also keeps returning to comic books – in 2018 he published the graphic novel *The Zone* and is one of the four artists working on the Velvet Revolution comic-book series entitled *Swept Away* (2019).

[foto Ctibor Bachratý]

MIRA MARCINÓW

POLSKO ■ POLAND ■ *1985



10. 6. ■ 16.00 ■ Autorský sál
10. 6. ■ 17.00 ■ HA203
11. 6. ■ 17.00 ■ HB501
11. 6. ■ 16.00 ■ Autorský sál

Polská prozaička, filozofka a psycholožka. Debutovala prózou *Osiřelec* (Bezmatek, 2020), vydané česky v roce 2022 v nakladatelství Argo v překladu Lucie Zakopalové. Kniha, která si pohrává s autobiografií a je velmi otevřenou reflexí vztahu dcery a umírající matky, získala prestižní cenu Paszport Polityki a nominaci na nejvýznamnější polskou literární cenu Nike. Mira Marcinów působí v Sociologickém a filozofickém institutu Polské akademie věd ve Varšavě, publikovala práci věnovanou dějinám polského šilenství nominované na Poznaňskou literární cenu.

Polish author of fiction, philosopher and psychologist. Her debut novel *The Orphan* (Bezmatek, 2020), was published in Czech by Argo publishers in 2022, translated by Lucie Zakopalová. Bordering on autobiography, the book is a very open reflection of the relationship between a daughter and her dying mother. It was awarded with the prestigious Paszport Polityki prize and nominated for Poland's most coveted literary award – the Nike. Mira Marcinów works at the Polish Academy of Sciences in Warsaw – Institute of Sociology and Philosophy. She published a study on the history of mental illness in Poland, which was nominated for the Poznan literary award.

[foto Lech Zych]

JUAN MAYORGA

ŠPANĚLSKO ■ SPAIN ■ *1965



11. 6. ■ 18.00 ■ Autorský sál
11. 6. ■ 18.55 ■ HB001

Filozof a matematik Juan Mayorga je dramatikem a ředitelem katedry a magisterského studia Scénických umění na madridské Univerzitě Karla III.,

členem Španělské královské akademie, Španělské královské matematické společnosti, vědeckého výboru Španělské národní knihovny a ředitelem divadel Abadía v Madridu a Corral de Comedias v Alcalá de Henares.

Jako dramatik získal řadu ocenění, například cenu Evropa – Nové divadelní skutečnosti, Národní cenu za dramatickou literaturu, Národní literární cenu Teresy de Ávily, Valle-Inclán, cenu Kritické oko RNE nebo cenu Max za divadelní tvorbu. Mezi jeho širokou škálou divadelních her, přeložených do více než 30 jazyků, vynikají dvě hry vztahující se k České republice: *Himmelweg*, založená na návštěvě Výboru Červeného kříže v koncentračním táboře Terezín, a *Golem*, inspirovaný stejnojmennou českou literární postavou.

Philosopher and mathematician, Juan Mayorga is a playwright and director of the Department and Master's Studies of Performing Arts at the Carlos III University, a member of the Royal Spanish Academy, the Royal Mathematical Society and the Scientific Committee of the National Library of Spain, as well as director of the theaters of the Abbey in Madrid and Corral de Comedias in Alcalá de Henares.

As a playwright, he has received numerous awards, such as the Europa New Theatrical Realities, the National Award for Dramatic Literature, the Teresa de Ávila National for Letters, Valle-Inclán, RNE's Critical Eye or Max for theatre. Among his extensive theatrical work, translated into more than 30 languages, two titles related to the Czech Republic should be highlighted: *Himmelweg*, based on the visit of the Red Cross Committee to the Terezín concentration camp; and *The Golem* inspired by the homonymous character from Czech literature.

[foto Juan Miguel Lizana

FRANCESCA MELANDRI

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1964



11. 6. ■ 18.00 ■ Ateliér Evropa
12. 6. ■ 14.00 ■ Velký sál
12. 6. ■ 15.00 ■ HB201

Francesca Melandri se narodila v Římě. Žila v Asii, na Novém Zélandu, v USA a patnáct let strávila v Horní Adiži. Pracuje jako scenáristka, svou bohatou kariéru zahájila prací na filmu *Zoo* (1988) od Cristiny Comenciové. Podílela se na tvorbě scénářů mnoha oblíbených televizních seriálů, např. *Princezna Fantaghirò*. *Má dvě děti*. *Eva spí* (2010) je její románový debut, první díl takzvané Otcovské trilogie, po němž následovaly tituly *Più alto del mare* (2012, *Výš než moře*) a *Il sangue giusto* (2017, *Pravá krev*), který se dostal mj. do užší nominace na prestižní italskou knižní cenu Strega a slavil obrovské úspěchy v zahraničí, zejména v Německu a Francii.

Francesca Melandri was born in Rome. She lived in Asia, New Zealand, U.S.A. and for fifteen years in Alto Adige. She works as a screenwriter – the long list of her screenwriting credits starts with Cristina Comencini's film *The Zoo* (1988). She later collaborated on the scripts of many popular TV series, such as *Princess Fantaghirò*. *Melandri has two children*. Her debut novel *Eva's Asleep* (2010) was the first part of her Father Trilogy, followed by *Più alto del mare* (2012, *Above the Sea*) and *Il sangue giusto* (2017, *True Blood*), shortlisted for Italy's prestigious Strega book award and outstandingly successful abroad, most notably in Germany and France.

[foto Elisabetta Claudio

FERNANDA MELCHOR

MEXIKO ■ MEXICO ■ *1982



10. 6. ■ 17.00 ■ Velký sál
10. 6. ■ 18.00 ■ HB001
11. 6. ■ 17.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 18.00 ■ HB001
12. 6. ■ 12.00 ■ Literární sál

Fernanda Melchor je novinářka, překladatelka a spisovatelka. Narodila se ve Veracruz a vystudovala žurnalistiku. Po studiích pracovala mimo jiné pro periodika Punto de Lectura, Excelsior, Replicante, Reverso a začala psát literaturu faktu a povídky. Na spisovatelskou dráhu se vydala v roce 2013, kdy vyšel sborník jejích novinářských textů *Aquí no es Miami* a také její první román *Falsa Liebre*. Druhý román *Fernanda Melchor Období hurikánů* (*Hurricane Season*) byl označen za jednu z nejlepších mexických próz roku 2017. Kniha se setkala s velmi vřelým přijetím a získala celou řadu ocenění, mimo jiné Mezinárodní literární cenu německého Haus der Kulturen za rok 2020. V stejném roce figurovala také mezi finalisty mezinárodní Bookerovy ceny. V roce 2018 obdržela cenu mexického PEN klubu za mimořádný literární a žurnalistický přínos. V češtině vydalo knihu *Období hurikánů* nakladatelství Paseka v překladu Anežky Charvátové. Fernanda Melchorová v současnosti žije v Berlíně.

Fernanda Melchor is a journalist, translator and writer. Born in Veracruz, she graduated in journalism. She worked in newspapers, including Punto de Lectura, Excelsior, Replicante, Reverso, and soon started writing non-fiction and short stories. Her career as a writer really started in 2013 with the publication of *Aquí no es Miami*, a collection of literary journalism, and *Falsa Liebre*, her first novel. Her second novel *Hurricane Season* was one of the best novels in Mexico in 2017. The book has won many accolades, including the 2020 International Literature Award of the Haus der Kulturen in Germany, and was shortlisted for the 2020 International Booker

Prize. In 2018 she won the PEN Mexico Award for Literary and Journalistic Excellence. Czechs can read *Hurricane Season (Období hurikánů)*, published by Paseka in Anežka Charvátová's translation. Fernanda Melchor currently lives in Berlin.

[foto archiv autora]

ADAM MICHNIK

POLSKO ■ POLAND ■ *1946

10. 6. ■ 19.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 16.00 ■ Ateliér Evropa



Adam Michnik je historik, esejista, bývalý disident, veřejný intelektuál a šéfredaktor polského deníku *Gazeta Wyborcza*. Narodil se ve Varšavě v rodině komunistických aktivistů židovského původu. Brzy se stal kritikem vládnoucího establishmentu z původně levicových pozic a figuroval mezi nejvýznamnějšími postavami studentských nepokojů v březnu 1968, které se zasazovaly o svobodu projevu. Za své aktivity byl vyloučen z univerzity a uvězněn. Po propuštění pracoval jako šéfredaktor a redaktor ilegálních undergroundových periodik – polského samizdatu. V roce 1981 byl při vyhlášení stanného práva znovu zatčen a odsouzen na pět let odnětí svobody.

Coby poradce Lecha Wałęsy moderoval Michnik debaty u kulatého stolu, ze kterých vzešly první svobodné polské volby, které po letech komunistické vlády přinesly zemi svobodu. Sám byl přitom zvolen do parlamentu. Po revoluci dál pracoval jako novinář a obránce demokracie ve své zemi i ve světě. Michnik je držitel mnoha různých ocenění, včetně Řádu čestné legie a titulu Evropan roku. Žije ve Varšavě.

Adam Michnik is an historian, essayist, former dissident, public intellectual, and editor-in-chief of the Polish newspaper *Gazeta Wyborcza*. He was born in Warsaw, Poland, to a family of communist activists of Jewish origin. First a left-wing critic of the system, he became one of the most important figures of the Students' March, calling for freedom of speech in 1968. For this activity, he was expelled from the university and jailed. After his release, Michnik worked as editor and co-editor of illegal underground newspapers – the Polish samizdat. In 1981, after the declaration of military law, he was arrested again and spent 5 years in prison.

Adviser of Lech Wałęsa, he moderated the round-table discussions which resulted in the first free elections in Poland since the Communist era, ushering in democracy. He had himself been elected to the parliament. After the revolution, he continued to work as a journalist and to speak for democracy in his own troubled country and around the world. He has received many awards and honours, including the Legion of Honour and the title European of the Year. Adam Michnik lives in Warsaw.

[foto Mateusz Skwarczek]

ELENA PASOLI

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1958



9. 6. ■ 14.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 10.00 ■ Profesní fórum

Ředitelka Boloňského knižního veletrhu, členka výkonného výboru Italského centra pro knihu a členka a výkonného výboru *Ilbby*. V posledních letech se její práce na boloňském veletrhu zaměřila na mezinárodní rozvoj veletrhu – podílela se na vzniku Veletrhu práv v New Yorku, zasloužila se o spolupřítelství Mezinárodního veletrhu dětské knihy v Číně, spolupracovala s Mezinárodním knižním veletrhem v Moskvě na odborném programu pro děti a s Mezinárodním knižním veletrhem v Šardžě na vzdělávacím programu pro ilustrátory. Díky její aktivitě získal Boloňský knižní veletrh v roce 2018 mezinárodní Cenu ctí Erica Carleho v kategorii Most (Bridge).

Director of the Bologna Children's Book Fair, member of the Executive Committee of the Italian Centre for Book and Reading and of the Executive Committee of *Ilbby*. In the last years her work at the Bologna Fiere has focused on the international development of the Fair: she contributed to the creation of the New York Rights Fair (NYRF), established the co-organization of the China Shanghai International Children's Book Fair (CCBF), collaborated with the Moscow International Book Fair for the children's professional programme and the Sharjah International Book Fair for the illustrators training programme. Her activity has brought the Bologna book fair to win in 2018 the international Eric Carle Honor prize in the Bridge Category.

[foto archiv autora]

MICHEL PASTOUREAU

FRANCIE ■ FRANCE ■ *1947



12. 6. ■ 13.00 ■ Autorský sál
12. 6. ■ 14.00 ■ HB004

Významný francouzský historik Michel Pastoureaux studoval na Sorbonně a École des chartes. V roce 1982 byl jmenován vedoucím výzkumu na École pratique des hautes études, kde vedl katedru dějin středověkého symbolismu. Jeho první práce se týkaly výzkumu erbů, pečeti a znaků, v 80. letech 20. století se pak začal věnovat všem aspektům dějin barev a stal se prvním světovým odborníkem v tomto oboru. Zajímal se také o historii zvířat a bestiářů, zejména v období středověku. V roce 2010 získal Michel Pastoureaux za svou knihu *Les Couleurs de nos souvenirs (Barvy našich vzpomínek)* cenu Prix Médicis essai. Český vyšly jeho knihy *Medvěď. Dějiny padlého krále, Modrá. Dějiny jedné barvy* a *Dějiny symbolů v kultuře středověkého Západu*.

The eminent French historian M. Pastoureau studied at the Sorbonne and the École des Chartes. In 1982 he was appointed head of research at the École pratique des hautes études, where he held the chair of the history of medieval symbolism. His early work focused on research into coats of arms, seals and emblems. In the 1980s, he began to devote himself to all aspects of the history of colours and he became the first world-class expert in this field. He was also interested in the history of animals and bestiaries, especially in the medieval period. In 2010, he was awarded the Prix Médicis essay for his book *Les Couleurs de nos souvenirs*. His books *L'Ours: histoire d'un roi déchu*, *Bleu. Histoire d'une couleur* and *Une histoire symbolique du Moyen Âge occidental* have been translated into Czech.

[foto Benedicte Roscot

PATRICK PEETERS

BELGIE ■ BELGIUM ■ *1967



10. 6. ■ 16.00 ■ Profesní fórum

Manažer grantů pro poezii a literaturu faktu v organizaci Flanders Literature. Ta pomáhá nakladatelům a organizátorům festivalů

najít vhodný konkrétní titul nebo vlámského autora, který by mohl zaujmout zahraniční publikum.

Works as a grants manager for poetry and nonfiction at Flanders Literature. Flanders Literature helps publishers and festival organisers find that one particular title or author that is the perfect fit for their list or audience.

[foto Andy Huysmans

DONATELLA DI PIETRANTONIO

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1963



9. 6. ■ 17.00. ■ HB201
9. 6. ■ 18.00. ■ Literární sál

Donatella Di Pietrantonio debutovala románem *Moje máma je řeka* (2011, *Mia madre è un fiume*).

Za dílo *Má krásko* (2014, *Bella mia*) zasazeného do italské provincie L'Aquila postíženého zemětřesením, v němž tematizovala ztrátu a smutek, získala cenu Premio Brancati. Se svým nejúspěšnějším románem *Navrátilka* (2017, *L'Arminuta*, č. 2018) zvítězila v prestižní literární soutěži Premio Campiello. *L'Arminuta* byla přeložena do více než dvaceti pěti jazyků a v roce 2021 byl podle ní natočen film režiséra Giuseppe Bonita. S dílem *Návrat do Borga Sud* (2020, *Borgo Sud*, č. 2021) se autorka stala finalistkou nejprestižnější italské literární ceny Premio Strega. Pracuje jako dětská zubní lékařka.

Donatella Di Pietrantonio debuted with the novel *My Mother Is a River* (2011, *Mia madre è un fiume*). She received the Premio Brancati prize for her work *Bella Mia* (2014) set in the Italian province L'Aquila in the aftermath of an earthquake, and focusing on the topics of loss and sadness. Her most successful novel to date, *The Returned Girl* (2017), was awarded the main prize in the prestigious literary competition Premio Campiello. The Returned Girl has been translated into more than twenty-five languages and made into a 2021 film directed by Giuseppe Bonito. Another of the author's novels, *Borgo Sud* (2020), was shortlisted for Italy's most prestigious literary award, the Premio Strega. Di Pietrantonio works as a children's dentist.

[foto Richard Klíčnik

JACEK POMORSKI

POLSKO ■ POLAND ■ *1968



10. 6. ■ 17.00 ■ VP001 - Stan malých nakladatelů
11. 6. ■ 11.00 ■ VP001 - Stan malých nakladatelů
11. 6. ■ 15.00 ■ HB501

Vlastním jménem Jacek Cieślak vystudoval teatrologii na varšavské Divadelní akademii. Od roku 1992 pracuje v deníku Rzeczpospolita, od roku 2019 jako vedoucí kulturní rubriky, přispívá do dalších polských novin a časopisů. Je zároveň redaktorem měsíčníku Teatr a jako dramaturg se podílí na divadelních festivalech v Krakově a Varšavě. Féerie *Pražské svátky radosti aneb Zásada dona Giovanniho* vydal Państwowy Instytut Wydawniczy v roce 2021. V českém překladu Anny Šaškové Plasové uvede knihu nakladatelství Novela bohemia a dramtizaci chystá pražské Divadlo pod Palmovkou.

Jacek Pomorski (1968, own name Jacek Cieślak) mastered in Theatre Studies at the Warsaw Theatre Academy. Since 1992 he works for the Rzeczpospolita daily, leading its cultural supplement since 2019. Pomorski also writes for other Polish newspapers and magazines. He is one of the editors of Teatr monthly and helps design programmes for theatre festivals in Cracow and Warsaw. His féerie *The Prague Festival of Joy or Don Giovanni's Tenet* was published by Państwowy Instytut Wydawniczy in 2021. Its Czech translation by Anna Šašková Plasová will be presented by Novela bohemia publishers. The text is currently being adapted for the stage of the Pod Palmovkou Theatre in Prague.

[foto Zdenko Pavelka

KERSTIN RABE

NĚMECKO ■ GERMANY



10. 6. ■ 10.00 ■ Profesní fórum
11. 6. ■ 14.00 ■ Profesní fórum

Ředitelka redakce pro mezinárodní trh v malém nezávislém nakladatelství Mixtvision. Jejím úkolem je získávat práva na vydání knih a starat se o licenční a transmediální projekty. Pracovala jako knižní redaktorka, překladatelka, producentka aplikací, televizní a časopisecká redaktorka.

The Editorial Director for the international market at a small independent publishing house Mixtvision, acquiring rights and taking care of licensing and transmedia projects. She has worked as a book editor, translator, app producer, tv and magazine editor.

[foto archiv autora]

PETRA RAUTIAINEN

FINSKO ■ FINLAND ■ *1988



10. 6. ■ 19.00 ■ Ateliér Evropa

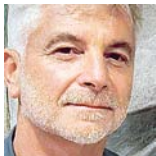
Pochází z městečka Lapinlahti ve východním Finsku. Vystudovala historii a ve svých odborných textech i novinových článcích se zabývá sámskou kulturou v moderním světě. Žila ve Spojeném království, pracovala v Kanadě a na Novém Zélandu, cestovala po arktických oblastech. Do Prahy přijede představit svůj debutový román *Popel a sníh* z období laponské války. K vydání nyní chystá svůj druhý román *Paměť oceánu*, ve kterém se zabývá vlivem klimatické změny na etnickou minoritu.

Rautiainen was born in a small town in Finland. She has a master's degree in History and Cultural Studies. She has worked as a journalist and studied creative writing. Rautiainen has travelled around the world. She studied in the UK and worked in Canada, New Zealand and Scotland. Petra is interested in equality issues, in minorities and their culture, as well as in the historic representations of difference that still influence our norms and ideas today.

[foto Jonne Räsänen]

UBERTO DI REMIGIO

ITALIE ■ ITALY ■ *1957



10. 6. ■ 12.00 ■ Profesní fórum

Vystudoval politologii se zaměřením na mezinárodní vztahy a později získal postgraduální diplom v oblasti práva, ekonomie a politiky Evropského společenství. Mnoho let pracoval v provincii Treviso jako manažer v různých odvětvích, byl také projektovým manažerem v několika projektech mezinárodní spolupráce financovaných Evropskou unií v Latinské Americe a Asii, zejména v Číně, Indii, Chile, jižní Brazílii, Peru a Argentině. Od června 2020 je prezidentem Nadace Štěpána Zavřela (Štěpán Zavřel Foundation).

He graduated in Political Science with a major in International Affairs and later obtained a postgraduate diploma in law, economics, and politics of the European Community. He worked for many years at the Province of Treviso as a manager in various sectors, he has also been project manager in several international cooperation projects funded by the European Union in Latin America and Asia, in particular China, India, Chile, South of Brazil, Peru and Argentina. Since June 2020, he has been the President of the Štěpán Zavřel Foundation.

[foto archiv autora]

JULIA RÓŻEWICZ

POLSKO ■ POLAND ■ *1982



11. 6. ■ 13.00 ■ Profesní fórum

Vystudovala bohemistiku ve Vratislavi a v Praze, v roce 2010 založila nakladatelství Afera specializující se na současnou českou literaturu, kde vyšlo přes padesát titulů současných českých spisovatelů. Překládá prózu, dětskou literaturu, detektivky, literaturu faktu a filmové scénáře. Intenzivně propaguje českou literaturu v Polsku. V roce 2014 dostala cenu časopisu Literatura Na Świecie za překlad knihy *Umělohmotný třípokoj* od Petry Hůlové. Je členkou porot mnoha překladových soutěží.

She studied Czech Studies in Wrocław and Prague, and in 2010 she founded Afera, a publishing house specialising in contemporary Czech literature, which has published over fifty titles by contemporary Czech writers such. She translates fiction, literature for children, detective stories, non-fiction, and screenplays. She actively promotes Czech literature in Poland. In 2014, she received the prize of the Literatura Na Świecie magazine for her translation of Petra Hůlová's novel *Umělohmotný třípokoj* (*Three Plastic Rooms*).

[foto archiv autora]

GUIDO SGARDOLI



ITÁLIE ■ ITALY ■ *1965

10. 6. ■ 11.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 12.00 ■ HB201
11. 6. ■ 10.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 11.00 ■ HB201

Guido Sgardoli se narodil v městečku San Donà di Piave nedaleko Benátek. Momentálně přebývá v Trevisu. Přestože vystudoval veterinární lékařství (které později rovněž praktikoval), již od mládí se zajímal o literaturu. Zprvu publikoval povídky v různých časopisech, ale brzy se prosadil jako velmi oceňovaný autor knih pro děti a mládež. Na svém kontě má více než 100 děl, vydávaných povětšinou v nejuznávanějších italských nakladatelstvích. Jeho knihy jsou překládány do 15 (nejen evropských) jazyků. V českém překladu prozatím vyšla asi jeho nejúspěšnější kniha *Sedmý kámen* (Bookmedia, 2021), za níž získal Premio strega ragazze e ragazzi, dětskou obdobu nejprestižnější italské literární ceny.

Guido Sgardoli was born in the town of San Donà di Piave near Venice. He now lives in Treviso. He studied and later also practised veterinary medicine, but felt drawn towards literature since young age. His short stories were published in various magazines and Sgardoli soon became a popular author of books for children and young people. He has written over 100 books, majority of which was published by Italy's most prestigious publishing houses. His books have been translated into 15 languages (also non-European). His perhaps most successful book, *The Stone* – winner of the Premio strega ragazze e ragazzi, the children's version of Italy's most coveted literary award – is also available in Czech since 2021.

[foto archiv autora]

JULIA SHERWOOD



VELKÁ BRITÁNIE ■ GREAT BRITAIN ■
*1954

10. 6. ■ 15.00 ■ Profesní fórum

Narodila se a vyrostla v Bratislavě, studovala anglistiku a slavistiku v Kolíně nad Rýnem, Londýně a Mnichově, poté se usadila ve Velké Británii. Přes dvacet let pracovala pro nevládní sektor, cestovala po střední a východní Evropě a Rusku. Mezi lety 2008 a 2014 žila v Severní Karolíně ve Spojených státech. Od roku 2008 pracuje coby překladatelka ze slovenštiny, češtiny, polštiny, ruštiny a němčiny do angličtiny (s Peterem Sherwoodem) a slovenštiny. Je externí redaktorkou mezinárodního literárního magazínu *Asymptote*.

She was born and grew up in Bratislava. After studying English and Slavonic languages and literature in Cologne, London, and Munich she settled in the UK. She spent more than 20 years working in the NGO sector, travelling widely in Central and Eastern Europe and the former USSR. From 2008 to 2014 she lived in North Carolina, and since 2008 has been working as a freelance translator from Slovak, Czech, Polish, Russian and German into English (with Peter Sherwood), as well as into Slovak. She is editor-at-large for Slovakia for *Asymptote* (covering also the Czech Republic and Poland), the international online literary journal.

[foto archiv autora]

PETER SHERWOOD



VELKÁ BRITÁNIE ■ GREAT BRITAIN ■
*1948

10. 6. ■ 15.00 ■ Profesní fórum

Přednášel do r. 2007 na School of Slavonic and East European Studies v Londýně. Mezi lety 2008 a 2014 působil jako profesor maďarské literatury a kultury University of North Carolina v Chapel Hill v USA. V současnosti žije v Londýně. Spolu s manželkou, Julií Sherwood, překládá do angličtiny díla slovenských, českých a polských autorů. Jeho nejnovější překlad, román Ádáma Bodora *The Birds of Verhovina*, vyšel v roce 2021 a byl nominovaný na literární cenu EBRD. Peter Sherwood je nositelem několika maďarských cen a vyznamenání, naposledy v r. 2020 získal cenu Árpáda Tótha za překlady z maďarštiny a šíření maďarské kultury v zahraničí.

He studied Hungarian and linguistics in the University of London before being appointed, in 1972, to a lectureship in Hungarian at the School of Slavonic and East European Studies. From 2008 until his retirement in 2014 he was Distinguished Professor of Hungarian Language and Culture in the University of North Carolina at Chapel Hill. Peter Sherwood received the Pro Cultura Hungarica prize of the Hungarian Republic for contributions to Anglo-Hungarian relations in 2001, the Officer's Cross of the Order of Merit of the Hungarian Republic in 2007, the János Lotz medal of the International Association for Hungarian Studies in 2011, the László Országh prize of the Hungarian Society for the Study of English in 2016, and the Árpád Tóth Prize for Translation in 2020.

[foto archiv autora]

LEILA SLIMANI



FRANCIE & MAROKO ■
FRANCE & MOROCCO ■ *1981

11. 6. ■ 15.00 ■ Ateliér Evropa
11. 6. ■ 16.00 ■ Velký sál

Už její první román *Dans le Jardin de l'ogre* (V lidožroutově zahradě,

Argo, 2018) zaujal svým stylem psaní a tématem (ženská sexuální závislost) a v roce 2016 získala Leïla Slimani Goncourtovu cenu za román *Chanson douce* (Něžná píseň, Argo, 2017). Narodila se v roce 1981 v Rabatu a vyrůstala v dobře situované francouzsky mluvící rodině. Ve svých dílech se neváhá zabývat kontroverzními tématy (feminismus, ženská sexualita, kolonialismus) a zároveň se hlásí ke své „skutečné“ dvojí marocké a francouzské národnosti, „skutečné dvojí příslušnosti“. Zastupuje Emmanuela Macrona ve Stálé radě Mezinárodní organizace frankofonie. Do češtiny byl nedávno přeložen román *Válka, válka*, *válka* (Argo, 2021), první díl připravované trilogie *Země těch druhých*, a grafický román *Ruční práce* (Argo, 2022).

Already her first novel *Dans le Jardin de l'ogre* (*Adèle*) was noted for its style and subject matter (female sexual addiction) and in 2016, Leïla Slimani received the Goncourt Prize for *Chanson douce* (*Lullaby*). She was born in 1981 in Rabat and grew up in a well-to-do French-speaking family. She does not hesitate to tackle controversial issues (feminism, women's sexuality, colonialism), while claiming her “true” dual Moroccan and French nationality, “a true double belonging”. She is Emmanuel Macron's representative on the Permanent Council of the International Organisation of the Francophonie. *La guerre, la guerre, la guerre*, the first part of a trilogy entitled *Le Pays des autres* (*The Country of Others*), as well as the graphic novel *À mains nues*, have recently been translated into Czech.

[foto Catherine Helie

MÁTYÁS SIROKAI



MAĎARSKO ■ HUNGARY ■ *1982

10. 6. ■ 18.00 ■ Literární salon

Maďarský básník, hudebník. Vystudoval Hudební akademii Ference Liszta v Budapešti, obor bicí nástroje. Mnohokrát vystupoval se světoznámým maďarským souborem Amadinda Percussion Group, mimo jiné i v ČR. Pravidelně hraje jako člen různých hudebních formací.

Jako básník publikuje od roku 2004 v různých maďarských časopisech. Od roku 2008 mu vyšly čtyři básnické sbírky. Jeho poslední kniha s názvem *Lis-tráž* (Lomboldal, 2020, nakladatelství Jelenkor) je

meditativní, intimně laděnou sbírkou úvah o staronovém sblížování a komunikaci se stromy, která je protkaná i praktickými zážitky. Knihu vydává nakladatelství Protimlív v překladu Roberta Svobody.

Hungarian poet and musician, he graduated from the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest, mastering in percussion, and has often performed with the world-famous Hungarian Amadinda Percussion Group, also in the Czech Republic. He is a regular member of various music ensembles.

Sirokai's poems appear in various Hungarian magazines since 2004. He has published four poetry collections, the first in 2008. His latest book, *Lomboldal* (2020, Jelenkor Publishers) is a meditative and intimate collection of musings on the old/new phenomenon of finding a closer relationship with the trees and communicating with them, complete with some first-hand experience. The book is published in Czech by Protimlív Publishers in Robert Svoboda's translations.

[foto archiv autora

SUSANNE SKOGSTAD



NORSKO ■ NORWAY ■ *1992

9. 6. ■ 16.00 ■ Ateliér Evropa

Pochází z oblasti západonorských fjordů a patří mezi nejtalentovanější mladé autory ve Skandinávii. Její literární debut *Tišina* se v severských zemích dočkal nadšeného přijetí kritiků i čtenářů. Skogstad se také podílela na úspěšné sbírce povídek a čtenářů nejen v Norsku už se těší na její druhý román, který by měl vyjít v roce 2022.

Susanne Skogstad comes from the West Norwegian fjords and is one of the most talented young authors in Scandinavia. Her literary debut, *Svartstilla*, was enthusiastically received by critics and readers in the Nordic countries. Skogstad has also contributed to a successful collection of short stories, and readers in Norway and elsewhere are already looking forward to her second novel, due for publication in 2022.

[foto Sturlason

VANESSA SPRINGORA



FRANCIE ■ FRANCE ■ *1972

10. 6. ■ 11.00 ■ HB301
10. 6. ■ 14.00 ■ Literatura jako hlas svobody
10. 6. ■ 15.00 ■ HB004

Francouzská redaktorka a spisovatelka Vanessa Springora se narodila v roce

1972. V roce 2020 vydala knihu *Le Consentement* (česky *Svalení*, Host, 2021). Vypráví v ní o tom, jak v době dospívání žila pod vlivem spisovatele Gabriela Matzneffa, v knize označovaného iniciálami G. M. Popisuje jejich setkání v době, kdy jí bylo pouhých 13 let, a vztah s tímto mužem, který začal o rok později. Kniha, která měla ve Francii obrovský ohlas ještě před svým vydáním, upozorňuje na shovívavost francouzské literární scény 80. let vůči pedofilii. V září 2021 Vanessa Springora opustila pozici ředitelky nakladatelství Julliard, aby se mohla plně věnovat vlastní literární tvorbě.

Born in 1972, Vanessa Springora is a French editor and writer. In 2020, she published *Le Consentement* (in English *Consent: A Memoir*). In this autobiographical novel, she recounts the hold that the writer Gabriel Matzneff, referred to in the book by his initials G.M., had on her during her adolescence. She describes their encounter when she was just 13 years old and their sexual relationship that began a year later. The book, which had a huge impact in France even before its publication, raises questions about the complacency of the French literary world in the 1980s towards paedophilia. In September 2021, Vanessa Springora left her position as director of the Julliard publishing house to devote herself to her own literary work.

[foto JFPAGA

NIKI THÉRON

NĚMECKO ■ GERMANY



9. 6. ■ 14.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 16.00 ■ Profesní fórum

Senior manažerka mezinárodních projektů Frankfurtského knižního veletrhu (Frankfurter Buchmesse).

Mezi její úkoly patří příprava koncepce, kurátorství a organizace mezinárodních akcí a programů pro knižní odvětví a kreativní průmysl a koordinace aktivit Frankfurter Buchmesse zaměřených na propojení knih s filmem. Má na starosti program Frankfurtské stipendium (Frankfurt Fellowship) pro mezinárodní nakladatele, editory, správce zahraničních práv a literární agenty.

She is a Senior Manager for international projects at Frankfurter Buchmesse. Her missions include the conception, curation and organization of international events and programmes for the book trade & creative industries and the coordination of the Frankfurter Buchmesse's book-to-film activities. She is in charge of the Frankfurt Fellowship programme for international publishers, editors, foreign right managers and literary agents.

[foto Ulrich Diezel

PAWEŁ UKIELSKI

POLSKO ■ POLAND ■ *1976



9. 6. ■ 19.00 ■ Knihovna Václava Havla
10. 6. ■ 17.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 18.00 ■ HB501

Polský historik a politolog, zástupce ředitele Muzea varšavského povstání. Zaměřuje se na středoevropská témata, českou a slovenskou historii. Vedle Aleksandra Gubrynowicze a Adama Burakowského je spoluautorem komparativní historické studie 1989 – *Podzim národů* vydané v nakladatelství Academia v roce 2022 v překladu Silvie Miltnerové. Kniha se věnuje pádu komunismu ve středoevropských zemích, mimo jiné v Československu, Polsku nebo NDR. Ukielski působí také na Katedře střední a východní Evropy Politologického institutu polské Akademie věd, je členem platformy Evropská paměť a svědomí. Polsky publikoval knihu *Sametový rozvod. Role politických elit v dělení Československa* (2007).

Polish historian and political scientist, deputy manager of the Warsaw Uprising Museum. In his work, Ukielski focuses on Central Europe, as well as on Czech and Slovak history. Together with Aleksandr Gubrynowicz and Adam Burakowski he co-authored the comparative historical study 1989 – *The Autumn of Nations* published in Czech by Academia in Silvie Miltnerová's translation in 2022. The book describes the demise of communism in Central European countries, among other Czechoslovakia, Poland or East Germany. Ukielski is also active at the Central and East Europe Department of the Political Science Institute under Poland's Academy of Sciences, and he is a member of the European Memory and Conscience platform. In Polish he published the book *The Velvet Divorce: Role of Political Elites in the Breakup of Czechoslovakia* (2007).

[foto archiv autora

LJUDMILA ULICKÁ

RUSKO ■ RUSSIA ■ *1943



10. 6. ■ 20.00 ■ Velký sál
11. 6. ■ 17.00 ■ Literatura jako hlas svobody

Ljudmila Jevgeněvna Ulická je autorkou mnoha románů a povídek a světově nejznámější současnou ruskou spisovatelkou. Vystudovala genetiku a pracovala na moskevské Státní univerzitě, odkud byla ale brzy propuštěna kvůli šíření samizdatu. Její literární debut měl podobu povídkové sbírky *Sonička*. Jako autorka se brzy proslavila jak v Rusku, tak v zahraničí. Ulická vždy vystupovala proti Putinovi a proti tomu, co nazývala „stalinizací“ Ruska. Jednoznačně také odsoudila

ruskou invazí na Ukrajinu. Je nositelkou mnoha ocenění (mimo jiné rakouské Státní ceny za evropskou literaturu) a pravidelně bývá nominována na Nobelovu cenu za literaturu.

Mnohá z jejich děl byla přeložena do češtiny, mimo jiné *Případ Kukockij* či *Zelený stan*. V překladu Aleny Machoninové je vydalo nakladatelství Paseka. Ljudmila Ulická žije, alespoň prozatím, v Moskvě.

Lyudmila Evgenyevna Ulitskaya / Ljudmila Jevgeněvna Ulická (Людмила Евгеньевна Улицкая) is a novelist and short-story writer – the best-known Russian author abroad. She gained a degree in genetics and then worked at the Moscow State University. She was quickly expelled for spreading samizdat. She started her literary career with the short-story collection *Sonechka* and quickly rose to fame both in Russia and throughout the world. Firmly against Putin, she repeatedly protested what she calls the “Stalinization” of Russia, strongly voicing her opposition to the recent invasion of Ukraine. Recipient of countless awards (such as the Austrian State Prize for European Literature), she is regularly nominated for the Nobel Prize.

Czechs can read many of her books, among other *The Kukotsky Enigma (Případ Kukockij)* or *The Big Green Tent (Zelený stan)*, all published by Paseka in Alena Machoninová's translation. Lyudmila Ulitskaya apparently still lives in Moscow.

[foto Basso Cannarsa

ALESSANDRO DE VITO

ITÁLIE ■ ITALY ■ *1971



11. 6. ■ 13.00 ■ Profesní fórum

Česko-italský překladatel a nakladatel. Vystudoval literaturu a filmovou vědu v Turíně. Poté co několik let působil v nakladatelském světě, spoluzaložil v roce 2010 nakladatelství Miraggi Edizioni. Od roku 2016 překládá z češtiny do italštiny a řídí jedinou ediční řadu věnovanou výhradně české literatuře v Itálii.

Czech-Italian translator and publisher. He studied literature and film studies in Turin. After having worked in the publishing industry for several years, he co-founded Miraggi Edizioni in 2010. Since 2016, he has been translating from Czech into Italian, and he manages the only book series dedicated exclusively to Czech literature in Italy.

[foto archiv autora

NINA WÄHÄ

ŠVÉDSKO ■ SWEDEN ■ *1976



10. 6. ■ 19.00 ■ Ateliér Evropa

Pochází ze Stockholmu, kořeny má však v kraji Tornedalen, rozprostírajícím se na finsko-švédských hranicích na dalekém severu. Debutovala v roce 2007 románem *S som i system (S jako sestra)*. Hrála hlavní roli ve filmu *Babylonská nemoc*, zpívala i v popové kapele Lacrosse. Její romány *Titta inte bakåt!* (2010, *Neohlížež se!*) a do češtiny přeložený *Odkaz* (2019), v němž čerpá právě z historie vlastní rodiny na dalekém severu, jí vynesly chválu kritiky a nominaci na prestižní Augustovu cenu.

Saw her major breakthrough in 2019 with third novel, *Testament*. It has sold more than 120.000 copies to date and was shortlisted for a string of literary awards, such as the August Prize, Norrland's Literature Prize, Tidningen Vi:s Literature Prize, and was awarded Swedish Radio's Literature Prize. In addition to being an author, Wähä also teaches Creative Writing and is employed as a freelance editor. She has previously worked as an actress and been a lead singer of indie band Lacrosse.

[foto Kajsa Göransson

JAYDE WILL

LOTYŠSKO ■ LATVIA ■ *1978



10. 6. ■ 16.00 ■ Profesní fórum

Literární agent pracující pro Platformu lotyšské literatury (Latvian Literature Platform), která byla založena v roce 2016 za účelem propagace lotyšské literatury v zahraničí. Pracuje také jako literární překladatel, do angličtiny přeložil 25 knih z lotyštiny, litevštiny, estonštiny a latgalštiny. Jeho eseje a další texty o pobaltských literaturách lze nalézt v časopisech *Words Without Borders*, *In Other Words* a *Panel Magazine* a v dalších tištěných i internetových publikacích.

He is a literary agent working for the Latvian Literature Platform, which was set up in 2016 to promote Latvian literature abroad. He also works as a literary translator, having translated 25 books from Latvian, Lithuanian, Estonian, and Latgalian into English. His essays and other writing about literatures in the Baltic can be found in *Words Without Borders*, *In Other Words*, and *Panel Magazine*, as well as other print and online publications.

[foto archiv autora

NAOMI WOODOVÁ



VELKÁ BRITÁNIE ■ GREAT BRITAIN ■
*1983

9. 6. ■ 18.00 ■ Autorský sál

Je oceňovanou britskou autorkou, vystudovala anglickou literaturu na univerzitě v Cambridge. V češtině jí dosud vyšla kniha *Paní Hemingwayová*, která byla přeložena do šestnácti jazyků, získala Jerwoodovu cenu a dostala se do užšího výběru Mezinárodní ceny Dylana Thomase. *Hra s tajemstvím* (*The Hiding Game*, 2019) byla zařazena na longlist Ceny Waltera Scotta za historický román. Autorka žije v Norwichi se svou rodinou a vyučuje kreativní psaní na University of East Anglia.

The prize-winning author of *The Godless Boys*, *Mrs. Hemingway* and *The Hiding Game*. *Mrs. Hemingway* has been translated into sixteen languages, won a Jerwood Prize, and was shortlisted for the International Dylan Thomas Prize. *The Hiding Game* was longlisted for the Walter Scott Prize for Historical Fiction, and shortlisted for the Historical Writers' Association Gold Crown. She lives in Norwich with her family, and teaches on the world-renowned Creative Writing course at UEA.

[foto archiv autora

LUIGI ZOJA



ITÁLIE ■ ITALY ■ *1943

10. 6. ■ 18.00 ■ Ateliér Evropa
10. 6. ■ 18.55 ■ HB201
12. 6. ■ 11.00 ■ Velký sál
12. 6. ■ 12.00 ■ HB201

Renomovaný psychoanalytik Luigi Zoja (1943) působil v minulosti v New Yorku a v Institutu C. G. Junga v Curychu, byl prezidentem International Association of Analytical Psychology a vy-

učoval na několika univerzitách v Itálii i v zahraničí. V současné době provozuje vlastní praxi v Miláně. Napsal mj. práce *Nascere non basta* (*Zrození nestačí*, 1985), *Coltivare l'anima* (*Rozvoj duše*, 1999) a *Al di là delle intenzioni. Etica e analisi* (*Úmysly. Etika a analýza*, 2011). Za knihu *Soumrak otců* (PROSTOR, 2005) obdržel italskou literární cenu Premio Palmi a americkou vědeckou cenu Gradiva Award. Mnohá z jeho děl byla přeložena do celkem čtrnácti jazyků. K jeho stěžejním tématům patří závislosti, absence otce, násilí, nenávist a paranoia v politice.

Luigi Zoja (1943) is a respected psychoanalyst. He worked in New York and at the C. G. Jung Institute in Zurich, was elected president of the International Association of Analytical Psychology, and taught at several universities in Italy and abroad. Currently he has his own practice in Milan. He is the author of, among other, *Nascere non basta* (*Birth Itself Is not Enough*, 1985), *Coltivare l'anima* (*Cultivating the Soul*) and *Al di là delle intenzioni. Etica e analisi* (*The Intentions: Ethics and Analysis*). His book *The Father: Historical, Psychological and Cultural Perspectives* has won him the Premio Palmi literary prize in his homeland and the American scholarly Gradiva Award. Many of Zoja's works have been translated into a total of fourteen languages. His most salient themes include addiction, the absence of a father, violence, hatred and paranoia in politics.

[foto archiv autora